

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 37 (1957)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

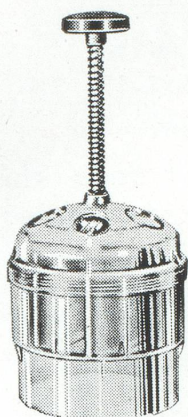
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRODUITS SUISSES



HACHE-LÉGUMES  
★  
PRESSE-FRUIT  
★  
CHAUFFE-PLATS  
★  
CHAUFFE-SAUCE  
★  
CHAUFFE-BEURRE  
★  
RÉCHAUDS A FONDUE  
★  
BOUGIES POUR RÉCHAUDS

**J. STAUB** Importateur

**COLMAR** Haut-Rhin  
5, rue des Marchands

# L'ANNUAIRE INDUSTRIEL

**RÉPERTOIRE GÉNÉRAL  
DE LA PRODUCTION FRANÇAISE**  
3 TOMES

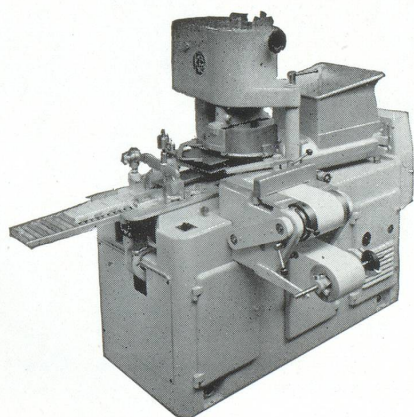
Tomes I et II : Par produits fabriqués.

Tome III : Notices documentaires sur les firmes françaises.

ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DU MINISTÈRE  
DU COMMERCE ET DU CENTRE NATIONAL  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DIFFUSION MONDIALE

S'adresser : **27, rue du Mont-Thabor**  
**PARIS-1<sup>er</sup>** - Tél. OPÉ 86-02 - 23-81



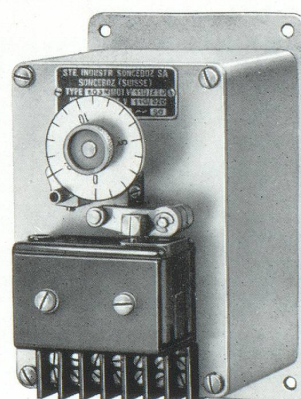
MOULEUSES - EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES

pour

**BEURRE, FROMAGE, ICE-CREAM**

**KUSTNER FRÈRES & C<sup>ie</sup>, S. A. GENÈVE**

**KUSTNER**



**RELAIS A RETARDEMENT**

**110 - 220 - 380 V - 3 A**

**0,5 SEC. - 15 h.**

Moteurs synchrones - Mouvements de manomètres  
Interrupteurs de temps courts - Compteurs d'heures  
Pièces détachées de précision  
Mouvements d'horlogerie pour enregistreurs

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S. A.**  
**SONCEBOZ (Suisse)**





## BERGEON

Outils et  
fournitures de  
qualité pour  
l'horloger-  
rhabilleur

★★

**BERGEON & C<sup>ie</sup>**  
LE LOCLE (Suisse)

## LABORATOIRES NOGUES

**H. COUBAND & C<sup>ie</sup>**

7, rue Galvani, PARIS-17<sup>e</sup>

Exploitation pour la France de  
spécialités pharmaceutiques suisses

## ISOLANTS

STRATIFIÉS  
SOUPLES  
ENCOCHES

MICACÉS  
SAMICACÉS



La marque de  
QUALITÉ

### VERNIS IMPRÉGNATION - FINITION

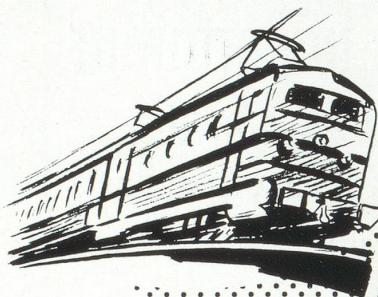
A L'ALCOOL - GRAS - GLYCÉROPHALTIQUES  
PHÉNOLIQUES - AMINOPLASTES  
TROPICAUX  
POLYESTERS  
SILICONES

**USINES DIÉLECTRIQUES  
DELLE**

TERROIRE DE BELFORT

*Tous les isolants  
pour la  
construction électrique*

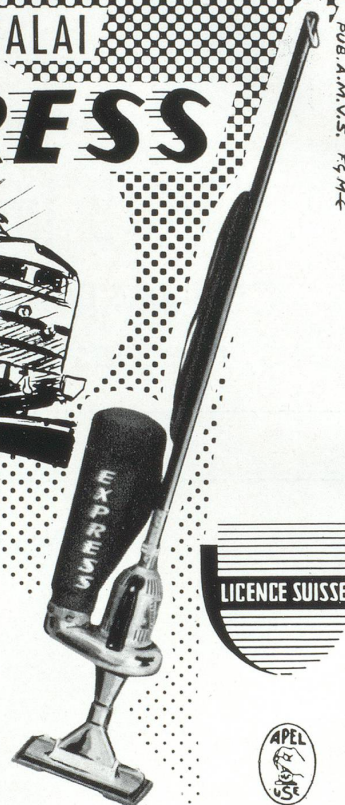
## L'ASPIRATEUR-BALAI **EXPRESS**



**LE PLUS  
RAPIDE**

**PARCE QUE**

**LE PLUS  
PUISSANT !**



LICENCE SUISSE



O.T.I.E. 13, RUE DES FUSILLÉS, PUTEAUX (Seine), LON. 04-83  
VENTE EXCLUSIVE AUX ÉLECTRICIENS ET ÉLECTRO-MÉNAGERS  
Salon des Arts Ménagers de Paris, 1<sup>er</sup> balcon, stand 54

## ROULEMENTS ABILLES MINIATURES



SILENCIEUX  
SENSIBLES  
GRANDE  
PRÉCISION



RADIAUX  
OBLIQUES  
MASSIFS  
EMBOUTIS  
DIAM. EXT<sup>rs</sup>  
DE 1<sup>er</sup> - 10 A 22<sup>mm</sup>

USINE A BIENNE (SUISSE)  
REPRÉSENTANT **WILLIAM BAEHNI**  
147, RUE ARMAND SILVESTRE-COURBEVOIE  
TEL: DEF. 46-54

PUB. PROIN

CETTE REVUE EST RÉALISÉE  
SUR LES PRESSES DE

## L'IMPRIMERIE ALENÇONNAISE

2, place Poulet-Malassis, ALENÇON (Orne)



SOCIÉTÉ ANONYME  
**LA CELLOPHANE**

CAPITAL 2.000.000.000 DE FRANCS  
110, boulevard HAUSSMANN - PARIS-8<sup>e</sup>

PELLICULE CELLULOSIQUE

marque  
"CELLOPHANE"

PELLICULE de CHLORHYDRATE de CAOUTCHOUC

marque  
"PLIOFILM"

PELLICULE DE POLYÉTHYLÈNE

marque  
"POLYANE"  
ET  
"VISQUEEN"

PELLICULE DE CHLORURE DE POLYVINYLE

marque  
"VYNAN"

PAPIERS HÉLIOGRAPHIQUES  
MATÉRIEL DE Dessin ET DE REPRODUCTION

marque  
"REGMA"

ROTISSERIE DE LA  
**REINE PÉDAUQUE**

6, rue de la Pépinière, PARIS  
Près gare Saint-Lazare

MENU

**BOURGUIGNON - CHAMPENOIS**  
HORS CARTE CHIFFRÉ

**1.550 fr.**

avec couvert et comprenant : l'apéritif rituel, la Flûte de champagne **VICTOR-CLICQUOT**, ainsi que sur table : Trois Magnums de grands vins d'appellations contrôlées : Blanc, Rosé, Rouge

Le même menu, avec champagne **VICTOR-CLICQUOT** servi à volonté : 2.000 fr. (service en sus)

**TRAVERSANT LA BOURGOGNE**

vous vous arrêtez à

**BEAUNE**

(à l'entrée de la ville)

POUR VOTRE PLAISIR VISUEL ET GUSTATIF AUX  
CAVES EXPOSITION  
**DE LA REINE PÉDAUQUE**

**MAISON HERREN**

13, rue Montholon - 83, rue La Fayette, PARIS-9<sup>e</sup>



Fondée en 1925

Tél. :  
PROvence 13-88

Métro : Cadet  
et Poissonnière

**MACHINES A ÉCRIRE ET A CALCULER**

TOUTES LES GRANDES MARQUES  
neuves et d'occasion, avec garantie sérieuse sur facture  
**Distributeur officiel des machines à écrire JAPY**

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE

LOCATION - RÉPARATION

DÉPANNAGE RAPIDE A DOMICILE  
FOURNITURES GÉNÉRALES DE BUREAU  
CIRCULAIRES AU DUPLICATEUR

**WINTERTHUR**

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

**ACCIDENTS**

INCENDIE  
DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES

Etablie en France en 1876  
Capital social 30 millions  
entièrement versé

**ACCIDENTS**  
de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants,  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

**VIE**

Capital social 15 millions  
Capital libéré 10 millions  
(francs suisses)

Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1955,  
plus de 137 milliards

Rentes annuelles assurées,  
différées et en cours  
2 milliards 729 millions

Réserves mathématiques  
49 milliards

Fonds de participation  
des assurés aux bénéfices  
1.160 millions

Réserves statutaires  
480 millions  
(en francs français)

**DIRECTIONS POUR LA FRANCE  
ET L'AFRIQUE DU NORD :**

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8<sup>e</sup> (en leur Hôtel)  
Tél. : Laborde 66-54 (5 lignes groupées)



MOUVEMENTS A MUSIQUE  
PLATEAUX INTACHABLES PLATEX  
TABLES ROULANTES - PLIANTES  
PORTABLES

**REUGE & C<sup>ie</sup>**

31, rue La Fayette, PARIS-9<sup>e</sup>

Tél. : LAM. 82-91

**PARIS**  
**GRAND HOTEL & RESTAURANT**  
**DU PAVILLON**

Salons et Salles de banquets de 10 à 120 couverts

36-38, rue de l'Échiquier  
Boulevard et Métro Bonne-Nouvelle (X<sup>e</sup>)

*Faites-nous confiance, rendez-nous visite; vous constaterez la  
qualité et la tenue impeccable d'un hôtel de famille*

**Tronçonneuses universelles à grande vitesse**

Machines à affûter les petits forets  
de 15/100 jusqu'à 2 millimètres

**Butées de profondeur pour pinces Schaublin**

**Louis CHAMPMARTIN**

12 bis, rue de Jonquoy, PARIS-14<sup>e</sup>      VAU. 96-61

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

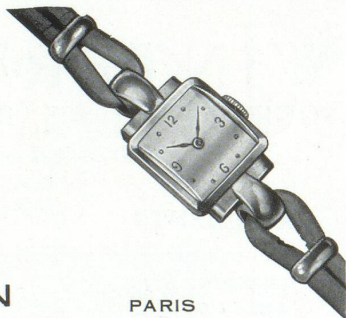
Maison fondée en 1849

**TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS**  
**INTERNATIONAUX**

Membre de l'Association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉra 68-00

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRE



**F. SENN**

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS

GUTENBERG. 56-78



**TRANSPORTS**  
**INTERNATIONAUX**

MARITIMES  
TERRESTRES - AÉRIENS

COMMISSIONNAIRE  
EN DOUANE AGRÉÉ N° 2020

Tous dédouanements, Paris, ports et frontières  
Agences St-Louis, Vallorbe, Bellegarde et tous ports et frontières

PRIX A FORFAIT

PARIS - 209, faubourg St-Denis — Botz. 87-50



Machines inédites pour le cartonnage

**J. BOBST ET FILS S. A.**

**LAUSANNE**

**POUR LA FRANCE, SARRE ET UNION FRANÇAISE**

Renseignements, devis, vente et installation par

**J. BOBST ET FILS S. A. - PARIS**

62, boulevard Richard-Lenoir (11<sup>e</sup>), Tél. VOL. 01-11

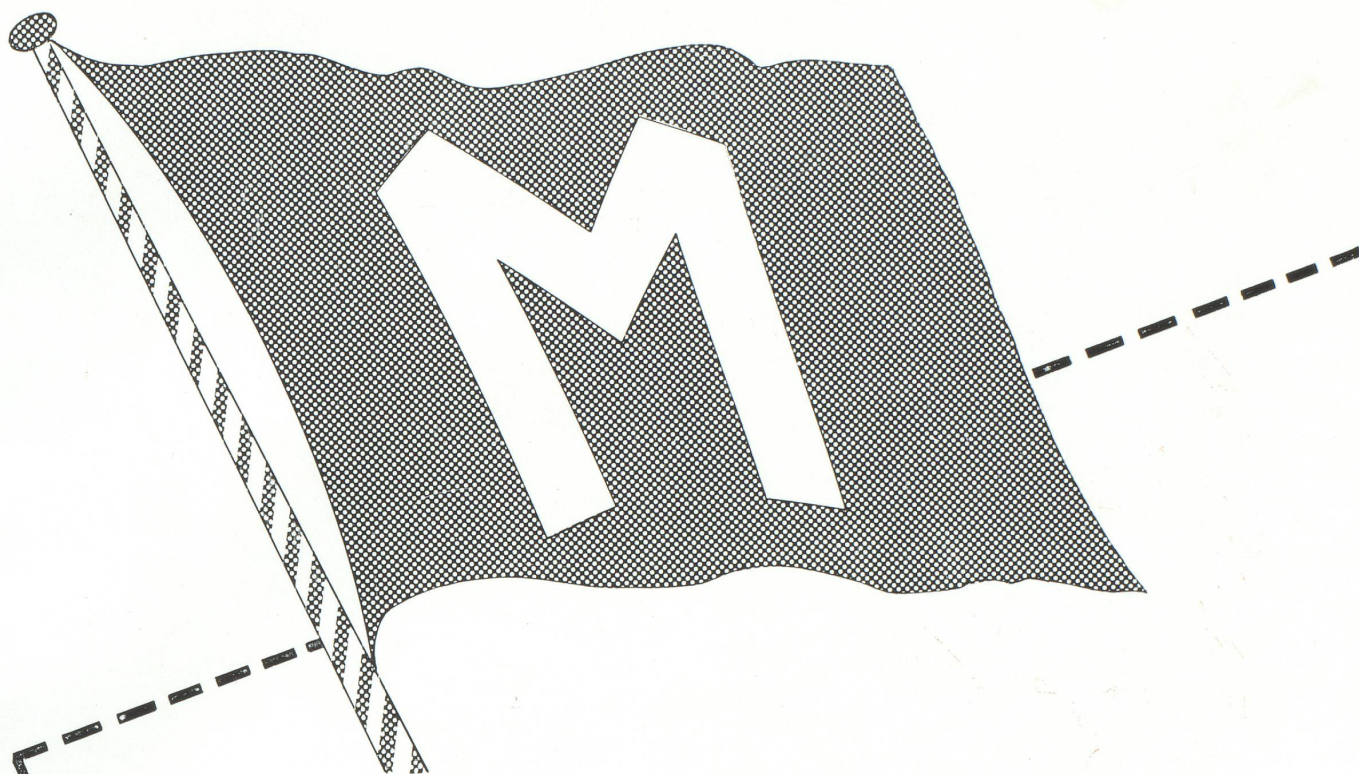
Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur

Ce numéro a été tiré sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Place Poulet-Malassis, Alençon (Orne)

Le Directeur : Paul GILLIAND.

Dépôt légal 1957, 1<sup>er</sup> trim. - N° d'ordre : 4.447





TRANSPORTS INTERNATIONAUX ET MARITIMES

## **G. MOOR & C<sup>ie</sup> - PARIS**

SOCIÉTÉ À RESPONSABILITÉ LIMITÉE AU CAPITAL DE 30.000.000 DE FRANCS

**COMMISSIONNAIRE EN DOUANE AGRÉÉ N° 2959**

ANVERS BRUXELLES GÈNES BIELLA CHIASSO MILAN ROME

BALE CASABLANCA AGADIR PORT-LYAUTEY SAFI

**AFFRÈTEMENTS - NAVIGATION - MANUTENTION - TRANSIT**

**IMPORTATION - EXPORTATION**

**TRANSPORTS AÉRIENS**

Agent agréé de l'International Air Transport Association

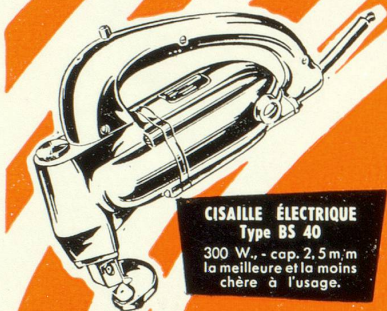
**SIÈGE SOCIAL ET BUREAUX :  
ADR. TÉLÉGR. GEMOOR-PARIS**

**13, AVENUE DE L'OPÉRA - PARIS-1<sup>er</sup>  
TÉL. : OPÉRA 02-61 - 12-32 - 14-99 - 48-02**

AGENCES ET CORRESPONDANTS DANS LES PRINCIPAUX PORTS ET VILLES DU MONDE



# Doubliez votre Production



**CISAILLE ÉLECTRIQUE**  
Type BS 40

300 W., - cap. 2,5 m/m  
la meilleure et la moins  
chère à l'usage.



**SCIE ÉLECTRIQUE**  
A MAIN "Buser"  
fabrication Suisse,  
type LB 53 pour bois  
& métal

*Meuler  
5 fois plus vite*



**MACHINE UNIVERSELLE A TRANSMISSION**  
FLEXIBLE Type POLIFIX US 90

2 Ch triphasé 220/380 V.  
à poncer, meuler et polir pour le métal  
le bois, la pierre, les peintures, etc...  
6 vitesses de 1500 à 10.000 t/min. tra-  
vaille à sec ou à l'eau.



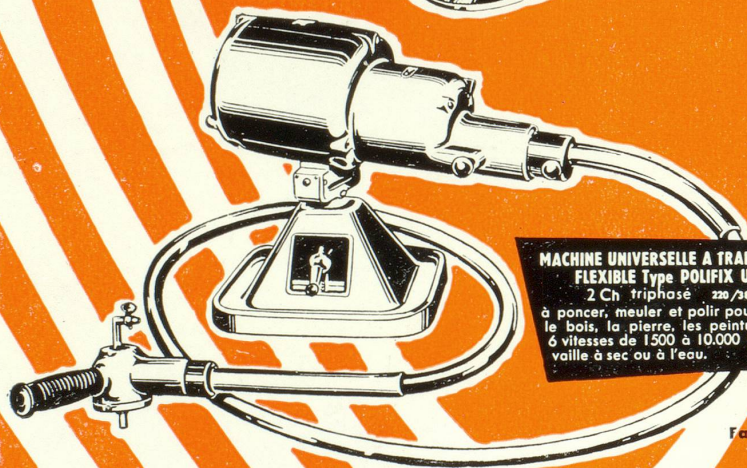
**PISTOLET-PERCEUSE,**  
Type AVIATION HB 35

100 W., - 1500 t/min., cap.:  
acier 6 m/m, bois 8 m/m



**NOUVEAUTÉ ! PERCEUSE**  
A MAIN

2 vitesses - 600 tours & 1700 t/min.  
220 W. type HB 235 - pour métal,  
bois et pierre capacité: acier  
8 m/m, bois dur 16 m/m.



**PONCEUSE-MEULEUSE**

type HSW 55 - 900 W. 6500 t/min.  
pour gros travaux et service conti-  
nu avec les meules nylon, disques  
abrasifs souples & brosses mé-  
talliques.

**PONCEUSE-LUSTREUSE**

type US 45 - 420 W. - 1650 t/min  
pour les métaux, le bois et la  
pierre, travaille à sec et à l'eau.



Fabrication

Suisse

## PERLES

R. Collin

**OUTILLAGE ÉLECTRIQUE PORTATIF**  
**MÉTAL, BOIS ET PIERRE**

14-16, Rue des Petits-Hôtels - PARIS-X<sup>e</sup> - FRO. 86-05

AGENT GÉNÉRAL EXCLUSIF  
DE LA MARQUE **PERLES**

N'HÉSITEZ PAS A NOUS CONSULTER POUR VOS PROBLÈMES DE HAUTE FRÉQUENCE